

## ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

*στο σχέδιο νόμου "Κύρωση Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας για την Εμπορική Ναυτιλία"*

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

1. Η Συμφωνία για την εμπορική ναυτιλία υπογράφηκε στα Τίρανα στις 13 Ιανουαρίου 1991. Σκοπός της Συμφωνίας αυτής είναι η συνεργασία των συμβαλλόμενων χωρών στο ναυπλιακό τομέα, η προαγωγή της συμμετοχής των πλοίων τους στο θαλάσσιο εμπόριο μεταξύ των λιμανιών τους, η παροχή διαφόρων αμοιβαίων διευκολύνσεων τόσο στα πλοία όσο και στους ναυτικούς των και η συνεργασία τους για την εξάλειψη των εκάστοτε παρουσιαζόμενων εμποδίων στον τομέα της ναυτιλίας.

2. Ειδικότερα με τη Συμφωνία που υποβάλλεται για κύρωση με αυτό το σχέδιο νόμου:

α) Επιβεβαιώνεται η απόφαση των Συμβαλλόμενων Μερών για ανάπτυξη συνεργασίας, προαγωγή της συμμετοχής των πλοίων τους στο θαλάσσιο εμπόριο και η αποχή από κάθε ενέργεια που μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς την ανάπτυξη της διεθνούς ναυτιλίας (Άρθρο 2).

β) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν για την ανταλλαγή πληροφοριών σε θέματα ναυπλιακών υποθέσεων, καθώς και για ενθάρρυνση και ανάπτυξη των επαφών μεταξύ ναυπλιακών οργανισμών και επιχειρήσεων τους (Άρθρο 3).

γ) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν:

Να συνεργάζονται στην εξάλειψη εμποδίων, να προωθούν τη συμμετοχή των πλοίων τους στο θαλάσσιο εμπόριο στα πλαίσια του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού, να μην επηρεάζουν το δικαίωμα συμμετοχής τρίτων χωρών στο θαλάσσιο εμπόριο, καθώς και να παίρνουν τα απαραίτητα μέτρα για την εξασφάλιση της ελεύθερης συμμετοχής των εμπορικών τους στόλων στο διεθνές εμπόριο και διεθνή ναυτιλία στα πλαίσια πάλι του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού (Άρθρο 4).

δ) Παρέχεται εθνική μεταχείριση στα πλοία του κάθε συμβαλλόμενου μέρους όσον αφορά την ελεύθερη είσοδο στα λιμάνια, χρήση ευκολιών, φόρτωση, εκφόρτωση φορτίων, επιβίβαση, αποβίβαση επιβατών, χρήση υπηρεσιών, ανεφοδιασμό των πλοίων σε νερό, τρόφιμα, ανταλλακτικά και άλλους συναφείς εφοδιασμούς (Άρθρο 5).

ε) Υιοθέτηση των αναγκαίων μέτρων για διευκόλυνση και επίτευξη της ναυπλιακής κίνησης, σε μια προσπάθεια αποφυγής των μη αναγκαίων καθυστερήσεων των πλοίων, την απλούστευση διεξαγωγής των τελωνειακών και λοιπών διαδικασιών (Άρθρο 6).

στ) Αμοιβαία αναγνώριση των εγγράφων εθνικότητας των πλοίων και πιστοποιητικών χωρητικότητας, καθώς και πιστοποιητικών καταμέτρησης (Άρθρο 7).

ζ) Αμοιβαία αναγνώριση αποδεικτικών ταυτότητας των ναυτικών (άρθρο 8).

η) Ευχέρεια διακίνησης ναυτικών υπηκόων Συμβαλλόμενων μερών στις δύο Επικράτειες. Παροχή συνδρομής αρμόδιων Αρχών, για σύλληψη δραπέτων (Άρθρα 9 και 10).

θ) Δικαίωμα άρνησης εισόδου και παραμονής σε ναυτικούς που θεωρούνται ανεπιθύμητοι (Άρθρο 11).

ι) Παροχή συνδρομής σε περίπτωση ναυαγίου, προσάραξης ή ατυχήματος πλοίου και ρύθμιση συναφών θεμάτων (Άρθρο 12).

ια) Οι Δικαστικές Αρχές του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους δεν θα επιλαμβάνονται σε θέματα εκδίκασης αστικών διαφορών, που έχουν σχέση με σύμβαση εργασίας μέλους πληρώματος πλοίου του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

Επίσης οι αρμόδιες τοπικές Αρχές δεν θα επιλαμβάνονται ποινικών αδικημάτων μελών πληρώματος πλοίου, εφ' όσον δεν έχουν την συγκατάθεση της αρμόδιας Διπλωματικής Αρχής της σημαίας του πλοίου, εκτός ορισμένων βέβαια περιπτώσεων, που αναφέρονται στο άρθρο αυτό και έχουν σχέση με τη τάξη και ασφάλεια του Κράτους που βρίσκεται το πλοίο (Άρθρο 13).

ιβ) Οποιασδήποτε διαφορές για την ερμηνεία ή εφαρμογή της Συμφωνίας θα επιλύονται με συνομιλίες των αρμόδιων Αρχών των Συμβαλλόμενων Μερών (Άρθρο 14).

ιγ) Αναφέρεται στον τρόπο έγκρισης και κύρωσης της Συμφωνίας αυτής, που η διάρκεια της είναι απεριόριστη, ως και στον τρόπο ανακοίνωσης τυχόν καταγγελίας της (Άρθρο 15).

3. Με τη Συμφωνία αυτή δεν προκαλείται καμιά επιβάρυνση στον Κρατικό Προϋπολογισμό.

4. Η Συμφωνία αυτή θεωρείται ιδιαίτερα συμφέρουσα για τη χώρα μας, λόγω του πολλαπλάσιου αριθμού πλοίων που κατέχει σε σχέση με την Αλβανία.

5. Παρακαλούμε για όλους τους παραπάνω λόγους να περιβάλετε με την ψήφο σας αυτό το σχέδιο νόμου.

Αθήνα 14 Ιουνίου 1991

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΑΣ

Αντώνης Σαμαράς

Αριστ. Α. Παυλίδης

## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

*Κύρωση Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας για την Εμπορική Ναυτιλία*

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας για την Εμπορική Ναυτιλία, που υπογράφηκε στα Τίρανα στις 13 Ιανουαρίου 1991, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας για την Εμπορική Ναυτιλία

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας, που στη συνέχεια θα ονομάζονται Συμβαλλόμενα Μέρη, με την επιθυμία να ενισχύσουν τις φιλικές σχέσεις των δύο χωρών, αναπτύσσοντας τη συνεργασία τους στον τομέα της Εμπορικής Ναυτιλίας και με σκοπό να συμβάλουν στην ανάπτυξη της διεθνούς ναυτιλίας με βάση τις αρχές της ελευθερίας της εμπορικής ναυτιλίας.

Έχοντας υπόψη την εθνική νομοθεσία του κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους και τις βασικές αρχές, που τέθηκαν από το Διεθνές Δίκαιο και ειδικότερα από τις Διεθνείς Ναυπλιακές Συμβάσεις, στις οποίες συμμετέχουν τα δύο Μέρη.